



# Avis aux participants

## Cent quarante-neuvième session du Conseil de la FAO

FAO, Rome, 16-20 juin 2014

|                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Liste provisoire des participants</b>              | Un nombre limité d'exemplaires de la liste <u>provisoire</u> des participants sera disponible dès le mercredi 18 juin 2014 matin au comptoir des documents du Centre coréen des services de conférence (bâtiment A, 1 <sup>er</sup> étage), aux fins de la vérification de l'exactitude des données qui y figurent. Les participants de pays dont la langue de communication est l'arabe sont invités à s'assurer de l'exactitude de la transcription de leur nom. Les participants sont invités à communiquer au comptoir des documents les éventuels ajouts ou corrections à apporter dans la liste définitive qui sera publiée sur la page web du Conseil. <b>Seuls les noms des participants inscrits figureront sur la liste.</b> |
| <b>Documents du Conseil</b>                           | Durant la session du Conseil, des exemplaires sur support papier, en nombre très limité, seront mis à la disposition des participants au comptoir des documents du Centre coréen des services de conférence (bâtiment A, 1 <sup>er</sup> étage).<br>Les documents du Conseil peuvent être téléchargés à l'adresse:<br><a href="http://www.fao.org/unfao/govbodies/gsbhome/council/cl149/fr/">http://www.fao.org/unfao/govbodies/gsbhome/council/cl149/fr/</a>                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Textes fondamentaux</b>                            | Des exemplaires des Textes fondamentaux, dans toutes les versions linguistiques, sont à la disposition des délégués pour consultation. Les délégués peuvent en demander un exemplaire aux auxiliaires présents dans la salle Rouge.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Salles destinées aux réunions bilatérales</b>      | Un certain nombre de salles seront mises à la disposition des délégations, par tranches horaires, pour la tenue de réunions bilatérales. Prière de s'adresser au bureau A-276, poste 53770, adresse électronique: <a href="mailto:Meeting-Services@fao.org">Meeting-Services@fao.org</a>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Système électronique de demande de parole</b>      | Lorsqu'un délégué souhaite intervenir, il est prié d'appuyer sur le bouton rouge situé sur la table devant lui. Un voyant lumineux clignote jusqu'à ce que la parole lui soit donnée. L'ordre des interventions s'affiche automatiquement sur l'écran situé au-dessus de l'estrade. Il suffit d'appuyer une deuxième fois sur le bouton rouge pour annuler la demande.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Voyages (réservation et confirmation des vols)</b> | Les bureaux de l'agence de voyage officielle de l'Organisation, Carlson Wagonlit Travel (CWT), sont situés au rez-de-chaussée du bâtiment D (bureau D-074), ils sont ouverts de 9 heures à 17 heures. Pour tout complément d'information, les participants peuvent s'adresser à l'agence CWT, soit par téléphone (en composant le 55970 depuis un poste interne ou le 0657055970 de l'extérieur de la FAO), soit par courriel à l'adresse: <a href="mailto:faotrans@cwtravel.it">faotrans@cwtravel.it</a>                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Service médical</b>                                | En cas d'urgence médicale, les participants peuvent appeler le 30 depuis un poste interne ou le 0657053400 de l'extérieur du Siège de la FAO. Pour une assistance médicale non urgente, les participants peuvent appeler le poste 53577 depuis un poste interne (ou le numéro 0657053577 de l'extérieur du Siège de la FAO). Ils peuvent aussi se rendre directement au Service médical (bâtiment B, 1 <sup>er</sup> étage) pendant les heures de travail du Conseil. En dehors des heures de travail, les participants ayant besoin d'une assistance médicale d'urgence sont invités à appeler le 118 ou <i>Guardia Medica/Doctors-on-Call</i> au 06570600.                                                                           |
| <b>Services bancaires et change</b>                   | La <i>Banca Intesa San Paolo</i> , au rez-de-chaussée du bâtiment B, est ouverte de 8 h 35 à 16 h 35. La <i>Banca Popolare di Sondrio</i> , située au rez-de-chaussée du bâtiment D (D-016), est ouverte de 8 h 30 à 16 h 30. Des distributeurs automatiques de billets sont situés à l'entrée des deux banques.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

Le code QR peut être utilisé pour télécharger le présent document. Cette initiative de la FAO vise à instaurer des méthodes de travail et des modes de communication plus respectueux de l'environnement. Les autres documents de la FAO peuvent être consultés à l'adresse [www.fao.org](http://www.fao.org)



mk715f

|                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Centre de contact estonien (CCE)</b>                                                      | Le Centre de contact estonien se situe en bas de l'escalier qui mène à la Salle de l'Iran (B-016). Deux visiophones équipés du logiciel Skype permettent de communiquer gratuitement par visioconférence dans le monde entier.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Assistance audiovisuelle à l'intention des représentants permanents durant le Conseil</b> | Le Bureau de la communication de l'Organisation (OCC) informe les délégués au Conseil que la Sous-Division des relations avec les médias (OCCM) peut apporter un appui technique et prêter les dispositifs et installations nécessaires pour des entretiens radiophoniques ou télévisés dans les studios du <i>Centre de radio et de télévision de l'Angola</i> , situé au 3 <sup>e</sup> étage du bâtiment A (Salle A-300) de 9 heures à 17 h 30. Les demandes doivent être adressées suffisamment tôt à M. Mehdi Drissi, Chef de la Sous-Division des relations avec les médias (OCCM) ( <a href="mailto:Mehdi.Drissi@fao.org">Mehdi.Drissi@fao.org</a> / +39 0657056479).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Services de restauration</b>                                                              | <p>Les lieux de restauration au Siège de la FAO sont les suivants:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bâtiment A, rez-de-chaussée - <b>Polish Bar</b>: ouvert de 7 h 30 <i>jusqu'à la fin de la dernière séance de la journée</i>.</li> <li>• Bâtiment B, 8<sup>e</sup> étage - <b>Cafétéria</b> (avec terrasse): ouverte de 12 heures à 14 h 30.</li> <li>• Bâtiment B, 8<sup>e</sup> étage - <b>Bar B</b>: ouvert de 9 heures à 15 heures.</li> <li>• Bâtiment C, 8<sup>e</sup> étage - <b>Restaurant de la FAO</b> Menu à la Carte: ouvert de 12 heures à 14 h 30 (<i>il est recommandé de réserver en appelant le 56823 depuis un poste interne ou le 0657056823 de l'extérieur de la FAO</i>).</li> <li>• Bâtiment C, 8<sup>e</sup> étage - Buffet de la FAO - Buffet à prix fixe: ouvert de 12 heures à 14 h 30 (<i>il est recommandé de réserver en appelant le 56823 depuis un poste interne ou le 0657056823 de l'extérieur de la FAO</i>).</li> <li>• Bâtiment C, 8<sup>e</sup> étage - <b>Blue Bar</b>: ouvert de 7 h 30 à 17 heures.</li> <li>• Bâtiment D, rez-de-chaussée - <b>Bar D</b>: ouvert de 7 h 30 à 17 h 30.</li> </ul> <p>Les cartes bancaires de retrait (réseau <i>Bancomat</i>) et les cartes de crédit sont acceptées à la cafétéria, au restaurant, au Buffet, au Polish Bar et au Blue Bar. <b>Des distributeurs automatiques de boissons et d'en-cas payants et des fontaines à eau</b> sont à la disposition des participants en divers points à l'intérieur des bâtiments.</p> |
| <b>Respect de l'environnement pendant les sessions du Conseil</b>                            | <p>Les participants sont invités à prendre connaissance des mesures suivantes destinées à préserver l'environnement:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tous les documents ont été imprimés en nombre limité sur du papier écologique. Les participants sont invités à consulter les documents en ligne et à ne demander d'exemplaires supplémentaires qu'en cas d'absolue nécessité.</li> <li>• L'Organisation s'attache à développer l'utilisation de codes QR, qui permettent de télécharger des publications et d'autres types de documents sur les appareils mobiles de communication.</li> <li>• Afin de réduire la consommation d'eau en bouteille de plastique, de l'eau potable est mise à disposition dans la salle Rouge. Des fontaines à eau sont installées en divers points des bâtiments.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Salle de prière</b>                                                                       | Une salle de prière est à la disposition des participants au Conseil qui souhaitent se recueillir (pièce A-250 ter).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Vestiaire</b>                                                                             | Le vestiaire est situé à l'entrée principale (bâtiment A), à droite.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

#### Secrétariat de la cent quarante-neuvième session du Conseil

|                                         |                                      |        |             |
|-----------------------------------------|--------------------------------------|--------|-------------|
| Directeur général                       | M. José Graziano da Silva            | B-401  | 53433/53434 |
| Directrice de Cabinet                   | M <sup>me</sup> Fernanda Guerrieri   | B-409  | 54000       |
| Secrétaire général du Conseil           | M. Louis Gagnon                      | A-139E | 53098       |
| Secrétaire générale adjointe du Conseil | M <sup>me</sup> Gabriella Piacentini | A-379  | 53207       |

| <b>Manifestations en marge de la session</b> |                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Lundi 16 juin</b>                         | Cérémonie de remise de prix: Saluer les progrès exceptionnels réalisés dans la lutte contre la faim<br><b>12 heures-13 heures – Salle Rouge (salle A-121, bâtiment A)</b>                         |
| <b>Lundi 16 juin</b>                         | Manifestation organisée par le Maroc en marge de la session<br><b>18 h 30-19 h 30 – Centre Cheikh Zayed (rez-de-chaussée, Atrium)</b>                                                             |
| <b>Mardi 17 juin</b>                         | Parvenir à la sécurité alimentaire au moyen de la coopération Sud-Sud et de la coopération triangulaire<br><b>13 heures-14 h 30 – Salle de l'Iran (salle B-116, bâtiment B)</b>                   |
| <b>Mardi 17 juin</b>                         | Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification/Italie: Journée mondiale de lutte contre la désertification<br><b>18 h 30-19 h 30 – Salle Rouge (salle A-121, bâtiment A)</b> |
| <b>Mardi 17 juin</b>                         | Célébration du cinquantième anniversaire du Groupe des 77<br><b>19 h 30-20 h 30 – Salle Rouge (salle A-121, bâtiment A)</b>                                                                       |
| <b>Mercredi 18 juin</b>                      | Initiative régionale sur le riz<br><b>13 heures-14 h 30 – Salle de l'Iran (salle B-116, bâtiment B)</b>                                                                                           |
| <b>Jeudi 19 juin</b>                         | Traité international sur les ressources phytogénétiques pour l'alimentation et l'agriculture<br><b>13 heures-14 h 30 - Salle de l'Iran (salle B-116, bâtiment B)</b>                              |
| <b>Vendredi 20 juin</b>                      | Rôle de la FAO dans le Programme d'action mondial en faveur de la sécurité sanitaire<br><b>13 heures-14 h 30 - Salle de l'Iran (salle B-116, bâtiment B)</b>                                      |